



NAVITEL

User Manual



NAVITEL RS3 DUO WIDE

Portable Video Recorder

CZ

DE

EE

EN

HU

LT

LV

PL

RO

RU

SK

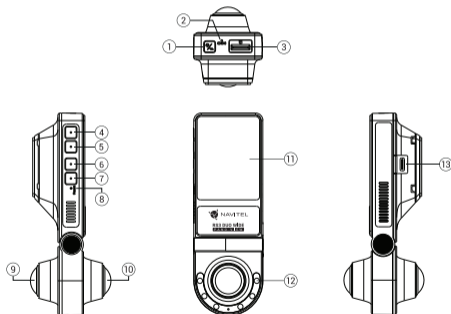
UA

CZ Úvod

Vážený zákazníku!

Děkujeme vám za zakoupení tohoto produktu NAVITEL®.

NAVITEL RS3 DUO WIDE je multifunkční digitální video rekordér s vysokým rozlišením, s mnoha funkcemi a vlastnostmi, které jsou popsány v této uživatelské příručce. Před použitím zařízení si pečlivě přečtěte tuto příručku a uschovejte ji pro pozdější použití.



Vnější vzhled

- | | |
|---------------------------|--|
| 1. Tlačítko pro zapnutí | 8. Tlačítko reset |
| 2. Mikrofon | 9. Hlavní kamera |
| 3. Slot pro MicroSD kartu | 10. Kamera pro snímání interiéru vozidla |
| 4. Tlačítko Menu | 11. Display |
| 5. Tlačítko OK | 12. IR projector |
| 6. Tlačítko nahoru | 13. USB-C port |
| 7. Tlačítko dolů | |

Obsah balení

- DVR NAVITEL RS3 DUO WIDE
- Držák na čelní sklo
- Nabíječka do auta 12/24V
- Čtečka paměťových karet
- Elektrostatická fólie
- Utěrka z mikrovlákna
- Uživatelský manuál
- Dárkový poukaz
- Záruční list

Specifikace

CZ

Hlavní kamera	Snímač kamery	GC4653 2K	Nabíjecí port	USB-C	
	Rozlišení videa	2560×1440		Baterie	280 mAh
	Úhel záběru	240°		Napájení	5 V, 2 A
	Clona	F=2.2		Mikrofon/Reproduktor	Ano
Kamera pro snímání interiéru vozidla	Snímač kamery	GC4653 2K	G-senzor	Ano	
	Rozlišení videa	2560×1440	Jazyk	Angličtina, čeština, maďarština, španělština, italština, němčina, polština, rumunština, ruština, slovenština, ukrajinština, francouzština, vietnamština	
	Úhel záběru	240°			
	Clona	F=2.2			
Procesor	V39				
Displej		2"			
Formát videa		MP4			
Formát fotografie		JPG			
Kapacita paměťové karty		Max. 512 GB			

Poznámka. Obsah balení, vzhled, technické specifikace, které nemají vliv na celkovou funkčnost zařízení, se mohou změnit bez předchozího upozornění.

Poznámka. Vestavěná baterie je určena pouze pro záznam nouzových událostí v parkovacím režimu a pro správné vypnutí zařízení při výpadku proudu. Pro plný provoz zařízení v libovolném režimu je potřeba stálé připojení napájení.

CZ Instalace

1. Vložte microSD kartu do zařízení. Použijte vysokorychlostní SD kartu (třída U3 nebo vyšší); kapacita by měla být v rozmezí 8-512 GB.



- Abyste předešli poruchám zařízení a/nebo SD karty, nekládejte a nevyjímejte SD kartu během používání.
- Před použitím microSD karty ji prosím naformátujte přímo v zařízení, abyste předešli chybě dat. Pro formátování SD karty v režimu Menu vyberte Formátovat SD kartu a potvrďte.

2. Připevněte zařízení na čelním skle pomocí držáku.
3. Připojte nabíječku do auta do zásuvky zapalovače cigaret.
4. Připojte nabíječku k zařízení.
5. Upravte polohu kamery.
6. Zkontrolujte, zda je zařízení správně nainstalováno. Zapněte zařízení, nahrávání videa se spustí automaticky.

Opatření

- Používejte pouze originální adaptér nabíječky. Použití jiného adaptéru může negativně ovlivnit baterii zařízení. Používejte pouze příslušenství schválené výrobcem.
- Přípustná okolní teplota v provozním režimu: 0 až +35 °C. Skladovací teplota: +5 až +45 °C. Relativní vlhkost: 5 % až 90 % bez kondenzace (25 °C).
- Udržujte zařízení mimo zdroje ohně, aby nedošlo k výbuchu nebo požáru.
- Nevystavujte zařízení fyzickým nárazům.
- Vyvarujte se kontaktu zařízení se zdroji elektromagnetického záření.
- Udržujte objektiv čistý. K čištění produktu nepoužívejte chemikálie ani čisticí prostředky; vždy před čištěním zařízení vypněte.
- Striktně dodržujte zákony a regulace regionu, kde zařízení právě používáte. Toto zařízení nelze používat k nelegálním účelům.
- Zařízení sami nerozebírejte ani neopravujte. V případě poruchy zařízení kontaktujte servisní středisko.

Společnost NAVITEL s.r.o. tímto prohlašuje, že zařízení NAVITEL RS3 DUO WIDE je kompatibilní s evropskou směrnicí EMC 2014/30/EU.

Tlačítka

Tlačítko	Funkce
Zapnutí	Stisknutím a podržením po dobu 3 sekund zařízení zapnete nebo vypnete.
Menu	V pohotovostním režimu stiskněte pro vstup do Nastavení. V režimu nahrávání videa stisknutím uzamknete soubor. Dalším stisknutím odemknete. V Nastavení stiskněte pro návrat do předchozí části nabídky.
OK	V režimu nahrávání videa stisknutím zapnete/vypnete mikrofon. V pohotovostním režimu stiskněte pro vstup do režimu prohlížení.
Nahoru	V režimu nahrávání videa stisknutím pořídíte fotografii. V pohotovostním režimu stiskněte pro zobrazení obrazu z hlavní a/nebo kabinové kamery. V režimu zobrazení stiskněte pro výběr předchozího mediálního souboru.
Dolů	V režimu nahrávání videa stisknutím zastavíte nahrávání a přejdete do pohotovostního režimu. V pohotovostním režimu stisknutím spustíte nahrávání. V režimu zobrazení stiskněte pro výběr dalšího mediálního souboru.
Reset	Pokud zařízení nereaguje, stiskněte pro resetování.

Note. Vestavěná kamera je speciálně optimalizována pro nepřetržitý záznam v obtížných podmínkách se slabým osvětlením uvnitř vozu. Vestavěný infračervený iluminátor se automaticky zapíná a vypíná v závislosti na světelných podmínkách. Při přepínání z jednoho provozního režimu do druhého může dojít k mírnému zkresení barev, které nijak výrazně neovlivňuje kvalitu obrazu. V řadě situací mohou LED diody infračerveného iluminátoru svítit. To je normální a je to nutné pro zajištění lepší kvality záznamu videa v obtížných světelných podmínkách.

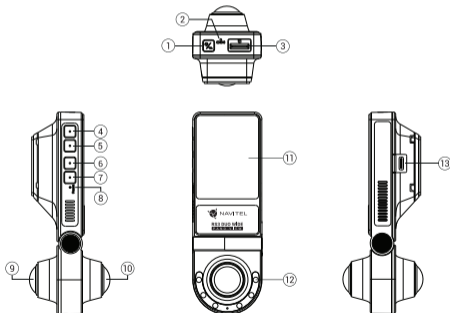
Aktuální verze uživatelské příručky je k dispozici na webu <https://navitel.cz> v sekci Podpora > Manuály > Dokumentace.

Einführung

Lieber Kunde!

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses NAVITEL®-Produkt entschieden haben.

NAVITEL RS 3 DUO WIDE ist ein multifunktionaler hochauflösender DVR mit vielen Funktionen und Merkmalen, die in diesem Benutzerhandbuch beschrieben werden. Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät verwenden, und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf.



Gerätelayout

- | | |
|-----------------------------|--------------------------|
| 1. Power-Taste | 8. Reset-Knopf |
| 2. Mikrofon | 9. Hauptkamera |
| 3. MicroSD-Kartensteckplatz | 10. Kamera in der Kabine |
| 4. Menü-Taste | 11. Anzeige |
| 5. OK-Taste | 12. IR-Projektor |
| 6. Auf-Taste | 13. USB-C-Anschluss |
| 7. Abwärts-Taste | |

Packungsinhalt

- DVR NAVITEL RS3 DUO WIDE
- Windschutzscheibenhalterung
- Autoladegerät 12/24 V
- Kartenleser
- Elektrostatischer Film
- Mikrofaserstoff
- Benutzerhandbuch
- Geschenkgutschein
- Garantiekarte

Spezifikationen

Hauptkamera	Kamerasensor	GC4653 2K
	Video Auflösung	2560×1440
	Blickwinkel	240°
	Öffnung	F=2.2
Kamera in der Kabine	Kamerasensor	GC4653 2K
	Video Auflösung	2560×1440
	Blickwinkel	240°
	Öffnung	F=2.2
Prozessor		V39
Anzeige		2"
Videoformat		MP4
Bildformat		JPG
MicroSD-Kartenkapazität		Max. 512 GB

Aufladestation	USB-C
Batterie	280 mAh
Leistung	5 V, 2 A
Mikrofon/Lautsprecher	Unterstützt
G-Sensor	Unterstützt
Sprachen	Englisch, Ungarisch, Spanisch, Italienisch, Deutsch, Polnisch, Rumänisch, Russisch, Slowakisch, Ukrainisch, Französisch, Tschechisch, Vietnamesisch

DE

Notiz. Verpackungsinhalt, Aussehen und technische Spezifikationen, die keinen Einfluss auf die Gesamtfunktionalität des Geräts haben, können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

Notiz. Der eingebaute Akku dient nur dazu, Notfallereignisse im Parkmodus aufzuzeichnen und das Gerät bei Stromausfall korrekt auszuschalten. Für den vollständigen Betrieb des Geräts in jedem Modus ist ein konstanter Stromanschluss erforderlich.

Installation

DE

1. Legen Sie die microSD-Karte in den DVR ein. Verwenden Sie eine Hochgeschwindigkeits-SD-Karte (Klasse U3 oder höher); Die Kapazität sollte zwischen 8 und 512 GB liegen.



- Um Fehlfunktionen des DVR und/oder der SD-Karte zu vermeiden, dürfen Sie die SD-Karte nicht während des DVR-Betriebs einlegen oder entfernen.
- Bevor Sie eine microSD-Karte verwenden, formatieren Sie diese bitte im DVR, um Datenfehler zu vermeiden. Um die SD-Karte zu formatieren, wählen Sie im Menümodus SD-Karte formatieren und bestätigen Sie.

2. Befestigen Sie das Gerät mit der Halterung an der Windschutzscheibe.
3. Schließen Sie das Autoladegerät an den Zigarettenanzünder an.
4. Schließen Sie das Autoladegerät an den DVR an.
5. Passen Sie die Kameraposition an.
6. Überprüfen Sie, ob das Gerät korrekt installiert ist. Schalten Sie den DVR ein, die Videoaufnahme startet automatisch.

Vorsichtsmaßnahmen

- Verwenden Sie nur den Original-Ladeadapter. Die Verwendung eines anderen Adapters kann sich negativ auf den Akku des Geräts auswirken. Verwenden Sie nur vom Hersteller zugelassenes Zubehör.
- Zulässige Umgebungstemperatur im Betriebsmodus: 0 bis +35 °C. Lagertemperatur: +5 bis +45 °C. Relative Luftfeuchtigkeit: 5 % bis 90 % ohne Kondensation (25 °C).
- Halten Sie das Gerät von Feuerquellen fern, um Explosionen oder Brände zu vermeiden.
- Setzen Sie das Gerät keinen physischen Stößen aus.
- Vermeiden Sie den Kontakt des Geräts mit Quellen elektromagnetischer Strahlung.
- Halten Sie die Linse sauber. Verwenden Sie zum Reinigen des Produkts keine Chemikalien oder Reinigungsmittel. Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung immer aus.
- Befolgen Sie strikt die Gesetze und Vorschriften der Region, in der das Gerät verwendet wird. Dieses Gerät darf nicht für illegale Zwecke verwendet werden.
- Zerlegen oder reparieren Sie das Gerät nicht selbst. Im Falle eines Geräteausfalls wenden Sie sich an das Servicecenter.

NAVITEL s.r.o. erklärt hiermit, dass das Gerät NAVITEL RS3 DUO WIDE mit der europäischen Richtlinie EMC 2014/30/EU kompatibel ist.

Tasten

Taste	Funktionen
Leistung	Halten Sie die Taste 3 Sekunden lang gedrückt, um das Gerät ein- oder auszuschalten.
Speisekarte	Im Standby-Modus drücken, um die Einstellungen aufzurufen. Drücken Sie im Videoaufnahmemodus, um die Datei zu sperren. Zum Entsperren erneut drücken. Drücken Sie in den Einstellungen, um zum vorherigen Menüabschnitt zurückzukehren.
OK	Im Videoaufnahmemodus drücken, um das Mikrofon ein-/auszuschalten. Im Standby-Modus drücken, um in den Ansichtsmodus zu wechseln.
Hoch	Drücken Sie im Videoaufnahmemodus, um ein Foto aufzunehmen. Im Standby-Modus drücken, um das Bild von der Haupt- und/oder Kabinenkamera anzuzeigen. Im Ansichtsmodus drücken, um die vorherige Mediendatei auszuwählen.
Runter	Drücken Sie im Videoaufnahmemodus, um die Aufnahme zu stoppen und in den Standby-Modus zu wechseln. Im Standby-Modus drücken, um die Aufnahme zu starten. Im Ansichtsmodus drücken, um die nächste Mediendatei auszuwählen.
Zurücksetzen	Wenn das Gerät nicht reagiert, drücken Sie zum Zurücksetzen.

DE

Notiz. Die eingebaute Kamera im Innenraum ist speziell für die kontinuierliche Aufzeichnung bei schwierigen Lichtverhältnissen im Fahrzeuginnenen optimiert. Der eingebaute Infrarotstrahler schaltet sich je nach Lichtverhältnissen automatisch ein und aus. Beim Wechsel von einem Betriebsmodus in einen anderen kann es zu leichten Farbverzerrungen kommen, die die Bildqualität jedoch nicht wesentlich beeinträchtigen. In einigen Situationen können die LEDs des Infrarotstrahlers leuchten. Dies ist normal und erforderlich, um bei schwierigen Lichtverhältnissen eine bessere Videoaufnahmequalität zu gewährleisten.

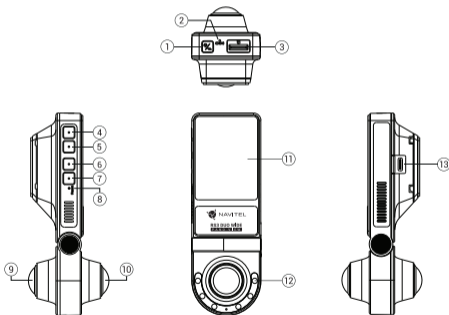
Die aktuelle Version des Benutzerhandbuchs finden Sie auf der Website <https://navitel.com> im Bereich Technischer Support > Anleitung > Dokumentation.

Sissejuhatus

Hea klient!

Täname, et ostsite selle NAVITEL® toote.

NAVITEL RS3 DUO WIDE GPS on multifunktsionaalne kõrglahutusega DVR, millel on palju funktsioone ja funktsioone, mida on kirjeldatud selles kasutusjuhendis. Enne seadme kasutamist lugege juhend hoolikalt läbi ja hoidke see edaspidiseks kasutamiseks alles.



Seadme paigutus

- | | |
|------------------------|---------------------------|
| 1. Toitenupp | 8. Reset-nupp |
| 2. Mikrofon | 9. Peamine kaamera |
| 3. MicroSD kaardi pesa | 10. Salongisisene kaamera |
| 4. Menüünupp | 11. Ekraan |
| 5. OK nupp | 12. IR projektor |
| 6. Üles nupp | 13. USB-C port |
| 7. Allanupp | |

Paki sisu

- DVR NAVITEL RS3 DUO WIDE
- Tuuleklaasi kinnitus
- Autolaadija 12/24 V
- Kaardilugeja
- Elektrostaatiline kile
- Mikrokiudlapp
- Kasutusjuhend
- Kinkekaart
- Garantii kaart

Tehnilised andmed

Peamine kaamera	Kaamera andur	GC4653 2K	Laadimisport	USB-C	
	Video eraldusvõime	2560×1440		Aku	280 mAh
	Vaatenurk	240°		Võimsus	5 V, 2 A
	Ava	F=2.2		Mikrofon/Kõlar	Toetatud
In-cabin camera	Kaamera andur	GC4653 2K	G-sensor	Toetatud	
	Video eraldusvõime	2560×1440	Keeled	Inglise, ungari, hispaania, itaalia, saksa, poola, rumeenia, vene, slovaki, ukraina, prantsuse, tšehhi, vietnami	
	Vaatenurk	240°			
	Ava	F=2.2			
Protsessor	V39				
Ekraan	2"				
Video formaat	MP4				
Pildi formaat	JPG				
MicroSD-kaardi maht	Max. 512 GB				

EE

Märge. Pakendi sisu, välimus, tehnilised andmed, mis ei mõjuta seadme üldist funktsionaalsust, võivad muutuda ilma ette teatamata.

Märge. Sisseehitatud aku on mõeldud ainult parkimisrežiimis hädaolukordade salvestamiseks ja seadme õigeks väljalülitamiseks, kui voolu pole. Seadme täielikuks tööks mis tahes režiimis on vajalik pidev toiteühendus.

Paigaldamine

1. Sisestage microSD-kaart DVR-i. Kasutage kiiret SD-kaarti (klass U3 või kõrgem); maht peaks jääma 8–512 GB piirsesse.



- DVR-i ja/või SD-kaardi talitlushäirete vältimiseks ärge sisestage ega eemaldage SD-kaarti DVR-i töötamise ajal.
- Enne microSD-kaardi kasutamist vormindage see andmevigade vältimiseks DVR-is. SD-kaardi vormindamiseks menüürežiimis valige Format SD-card ja kinnitage see.

2. Kinnitage seade hoidikuga esiklaasi külge.
3. Ühendage autolaadija sigaretisüütaja pesaga.
4. Ühendage autolaadija DVR-iga.
5. Reguleerige kaamera asendit.
6. Kontrollige, kas seade on õigesti paigaldatud. Lülitage DVR sisse, video salvestamine algab automaatselt.

Ettevaatusabinõud

- Kasutage ainult originaallaadijaadapterit. Teise adapteri kasutamine võib seadme akut negatiivselt mõjutada. Kasutage ainult tootja poolt heaks kiidetud tarvikuid.
- Lubatud ümbritseva õhu temperatuur töörežiimis: 0 kuni +35 °C. Säilitustemperatuur: +5 kuni +45 °C. Suhteline õhuniiskus: 5% kuni 90% ilma kondensatsioonita (25 °C).
- Plahvatuse või tulekahju vältimiseks hoidke seadet tuleallikatest eemal.
- Ärge jätke seadet füüsiliste löökide kätte.
- Vältige seadme kokkupuudet elektromagnetilise kiirguse allikatega.
- Hoidke objektiiv puhas. Ärge kasutage toote puhastamiseks kemikaale ega pesuaineid; enne puhastamist lülitage seade alati välja.
- Järgige täpselt selle piirkonna seadusi ja normatiivakte, kus seadet kasutatakse. Seda seadet ei tohi kasutada ebaseaduslikel eesmärkidel.
- Ärge võtke seadet ise lahti ega parandage seda. Seadme rikke korral võtke ühendust teeninduskeskusega.

NAVITEL s.r.o. kinnitab käesolevaga, et seade NAVITEL RS3 DUO WIDE ühildub Euroopa direktiiviga EMC 2014/30/EU.

Nupud

Nupp	Funktsioonid
Võimsus	Seadme sisse- või väljalülitamiseks vajutage ja hoidke 3 sekundit all.
Menüü	Ooterežiimis vajutage seadete sisenemiseks. Videosalvestusrežiimis vajutage faili lukustamiseks. Avamiseks vajutage uuesti. Eelmisse menüüosasse naasmiseks vajutage menüüs Seaded.
OK	Videosalvestusrežiimis vajutage mikrofoni sisse/välja lülitamiseks. Vajutage ooterežiimis vaaterežiimi sisenemiseks.
Üles	Videosalvestusrežiimis vajutage pildistamiseks. Vajutage ooterežiimis põhi- ja/või salongikaamera pildi kuvamiseks. Vaaderežiimis vajutage eelmise meediumifaili valimiseks.
Alla	Videosalvestusrežiimis vajutage salvestamise peatamiseks ja ooterežiimi sisenemiseks. Ooterežiimis vajutage salvestamise alustamiseks. Vaaderežiimis vajutage järgmise meediumifaili valimiseks.
Lähtesta	Kui seade ei reageeri, vajutage lähtestamiseks.

EE

Märge. Sisseehitatud salongikaamera on spetsiaalselt optimeeritud pidevaks salvestamiseks rasketes hämaras auto sees. Sisseehitatud infrapunavalgusti lülitub sõltuvalt valgustingimustest automaatselt sisse ja välja. Ühelt töörežiimilt teisele ümberlülitamisel võib tekkida kergeid värvimoonutusi, mis pildikvaliteeti oluliselt ei mõjuta. Paljudes olukordades võivad infrapunavalgusti LED-tuled põleda. See on normaalne ja vajalik parema kvaliteediga videosalvestuse tagamiseks rasketes valgustingimustes.

Kasutusjuhendi ajakohastatud versioon on saadaval veebisaidil <https://navitel.com> jaotises Tehniline tugi > Juhised > Dokumentatsioon.

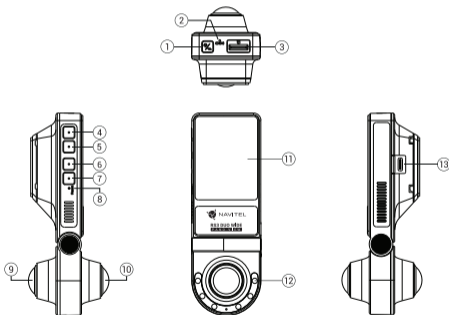
Introduction

Dear Customer!

Thank you for purchasing this NAVITEL® product.

NAVITEL RS3 DUO WIDE is a multifunctional high-definition DVR with many functions and features that are described in this User Manual. Please read the manual carefully before using the device and keep it for future reference.

EN



Device layout

- | | |
|----------------------|---------------------|
| 1. Power button | 8. Reset button |
| 2. Microphone | 9. Main camera |
| 3. MicroSD card slot | 10. In-cabin camera |
| 4. Menu button | 11. Display |
| 5. OK button | 12. IR projector |
| 6. Up button | 13. USB-C port |
| 7. Down button | |

Package contents

- DVR NAVITEL RS3 DUO WIDE
- Windscreen mount
- Car charger 12/24 V
- Card reader
- Electrostatic film
- Microfiber cloth
- User manual
- Gift voucher
- Warranty card

Specifications

Main camera	Camera sensor	GC4653 2K	Charging port	USB-C	
	Video resolution	2560×1440		Battery	280 mAh
	View angle	240°			Power
	Aperture	F=2.2		Microphone/Speaker	
In-cabin camera	Camera sensor	GC4653 2K			G-sensor
	Video resolution	2560×1440		Languages	
	View angle	240°			
	Aperture	F=2.2			
Processor		V39			
Display		2"			
Video format		MP4			
Image format		JPG			
MicroSD-card capacity		Max. 512 GB			

Note. Package contents, appearance, technical specifications that do not affect the overall functionality of the device are subject to change without prior notice.

Note. The built-in battery is designed only to record emergency events in parking mode and to turn off the device correctly when there is no power. For full operation of the device in any mode, a constant power connection is required.

Installation

1. Put the microSD card into the DVR. Use a high-speed SD card (Class U3 or above); capacity should be within 8-512 GB.



- To avoid malfunctions of the DVR and/or SD-card, don't insert and remove SD-card during DVR operation.
- Before using a microSD card, please format it inside the DVR to avoid data errors. For formatting the SD-card in Menu mode select Format SD-card and confirm it.

2. Secure the device on the windshield with the holder.
3. Connect the car charger to the cigarette lighter socket.
4. Connect the car charger to the DVR.
5. Adjust the camera position.
6. Check whether the device is installed correctly. Turn the DVR on, video recording will start automatically.

Precautions

- Use only the original charger adapter. Using another adapter may negatively affect the device's battery. Use accessories only approved by manufacturer.
- Permissible ambient temperature in operating mode: 0 to +35 °C. Storage temperature: +5 to +45 °C. Relative humidity: 5% to 90% without condensation (25 °C).
- Keep the device away from fire sources to avoid explosion or fire.
- Do not expose the device to physical impacts.
- Avoid contacting the device with sources of electromagnetic radiation.
- Keep the lens clean. Do not use chemicals or detergents to clean the product; always turn off the device before cleaning.
- Strictly follow the laws and regulatory acts of the region where the device is used. This device can not be used for illegal purposes.
- Do not disassemble or repair device by yourself. In case of device failure, contact the service center.

NAVITEL s.r.o. hereby declares that the device NAVITEL RS3 DUO WIDE is compatible with the European directive EMC 2014/30/EU.

Buttons

Button	Functions
Power	Press and hold for 3 seconds to turn the device on or off.
Menu	In Standby mode press to enter Settings. In Video Recording mode press to lock the file. Press again to unlock. In Settings press to go back to previous menu section.
OK	In Video Recording mode press to turn microphone on/off. In Standby mode press to enter View mode.
Up	In Video Recording mode press to take a photo. In Standby mode press to display image from the main and/or in-cabin camera. In View mode press to select previous media file.
Down	In Video Recording mode press to stop recording and enter Standby mode. In Standby mode press to start recording. In View mode press to select next media file.
Reset	If the device is not responding, press to reset.

Note. The built-in in-cabin camera is specially optimized for continuous recording in difficult low-light conditions inside the car. The built-in infrared illuminator turns on and off automatically depending on lighting conditions. When switching from one operating mode to another, slight color distortion may occur, which does not significantly affect image quality. In a number of situations the LEDs of the infrared illuminator may glow. This is normal and is required to ensure better quality video recording in difficult lighting conditions.

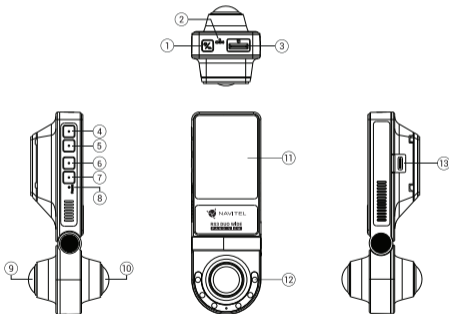
The up-to-date version of the user manual is available on the website <https://navitel.com> in the section Technical support > Instructions > Documentation.

Bevezetés

Tisztelt Ügyfelünk!

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt a NAVITEL® terméket.

A NAVITEL RS3 DUO WIDE egy többfunkciós, nagy felbontású DVR, amely számos funkcióval és szolgáltatással rendelkezik, amelyeket ebben a felhasználói kézikönyvben ismertetünk. Kérjük, figyelmesen olvassa el a kézikönyvet a készülék használata előtt, és őrizze meg későbbi használatra.



Eszköz elrendezése

- | | |
|-------------------------|--------------------|
| 1. Bekapcsológomb | 8. Reset gomb |
| 2. Mikrofon | 9. Fő kamera |
| 3. MicroSD kártyanyílás | 10. Beltéri kamera |
| 4. Menü gomb | 11. Kijelző |
| 5. OK gomb | 12. IR projektor |
| 6. Fel gomb | 13. USB-C port |
| 7. Le gomb | |

Csomag tartalma

- DVR NAVITEL RS3 DUO WIDE
- Szélvédő tartó
- Autós töltő 12/24 V
- Kártyaolvasó
- Elektrosztatikus film
- Mikroszálás kendő
- Használati utasítás
- Ajándék utalvány
- Jótállási jegy

Műszaki adatok

Fő kamera	Kamera szenzor	GC4653 2K	Töltő port	USB-C	
	Videó felbontás	2560×1440		Akkumulátor	280 mAh
	Nézetszög	240°		Erő	5 V, 2 A
	Nyílás	F=2.2		Mikrofon/Hangszóró	Támogatott
kabinba épített kamera	Kamera szenzor	GC4653 2K	G-szenzor	Támogatott	
	Videó felbontás	2560×1440	Nyelvek	Angol, magyar, spanyol, olasz, német, lengyel, román, orosz, szlovák, ukrán, francia, cseh, vietnami	
	Nézetszög	240°			
	Nyílás	F=2.2			
Processzor	V39				
Kijelző	2"				
Videó formátum	MP4				
Képformátum	JPG				
MicroSD-kártya kapacitása	Max. 512 GB				

HU

Jegyzet. A csomag tartalma, megjelenése, műszaki jellemzői, amelyek nem befolyásolják a készülék általános működését, előzetes értesítés nélkül változhatnak.

Jegyzet. A beépített akkumulátort csak arra tervezték, hogy parkoló üzemmódban rögzítse a vészhelyzeteket, és megfelelően kapcsolja ki a készüléket, amikor nincs áram. A készülék bármely üzemmódban történő teljes körű működéséhez állandó tápcsatlakozás szükséges.

Installation

1. Helyezze be a microSD kártyát a DVR-be. Használjon nagy sebességű SD-kártyát (Class U3 vagy magasabb); a kapacitásnak 8-512 GB között kell lennie.



- A DVR és/vagy SD-kártya hibás működésének elkerülése érdekében ne helyezzen be és ne vegye ki az SD-kártyát DVR működése közben.
- Mielőtt microSD-kártyát használna, formázza meg a DVR-ben, hogy elkerülje az adataibákat. Az SD-kártya Menü módban történő formázásához válassza az SD-kártya formázása lehetőséget, és hagyja jóvá.

2. Rögzítse a készüléket a szélvédőre a tartóval.
3. Csatlakoztassa az autós töltőt a szivargyújtó aljzathoz.
4. Csatlakoztassa az autós töltőt a DVR-hez
5. Állítsa be a kamera pozícióját.
6. Ellenőrizze, hogy a készülék megfelelően van-e telepítve. Kapcsolja be a DVR-t, a videofelvétel automatikusan elindul.

Óvintézkedések

- Csak az eredeti töltőadaptert használja. Más adapter használata negatívan befolyásolhatja a készülék akkumulátorát. Csak a gyártó által jóváhagyott tartozékokat használjon.
- Megengedett környezeti hőmérséklet üzemmódban: 0 és +35 °C között. Tárolási hőmérséklet: +5 - +45 °C. Relatív páratartalom: 5% - 90% páralecsapódás nélkül (25 °C).
- A robbanás vagy tűz elkerülése érdekében tartsa távol a készüléket tűzforrásoktól.
- Ne tegye ki a készüléket fizikai hatásoknak.
- Kerülje a készülék érintkezését elektromágneses sugárforrásokkal.
- Tartsa tisztán a lencsét. Ne használjon vegyszereket vagy tisztítószereket a termék tisztításához; tisztítás előtt mindig kapcsolja ki a készüléket.
- Szigorúan tartsa be annak a régióknak a törvényeit és szabályozási aktusait, ahol az eszközt használják. Ez a készülék nem használható illegális célokra.
- Ne szerelje szét vagy javítsa meg a készüléket egyedül. A készülék meghibásodása esetén forduljon a szervizközponthoz.

NAVITEL s.r.o. ezennel kijelenti, hogy a NAVITEL RS3 DUO WIDE készülék kompatibilis az EMC 2014/30/EU európai irányelvvel.

Gombok

Gomb	Funkciók
Erő	Nyomja meg és tartsa lenyomva 3 másodpercig a készülék be- vagy kikapcsolásához.
Menü	Készenléti módban nyomja meg a gombot a beállítások eléréséhez. Videofelvétel módban nyomja meg a fájl zárolásához. Nyomja meg újra a feloldáshoz. A Beállításokban nyomja meg a gombot az előző menürészhez való visszatéréshez.
OK	Videofelvétel módban nyomja meg a mikrofon be- és kikapcsolásához. Készenléti módban nyomja meg a gombot a Nézet módba lépéshez.
Fel	Videó rögzítési módban nyomja meg a gombot fénykép készítéséhez. Készenléti módban nyomja meg a fő és/vagy a kabinban lévő kamerából származó kép megjelenítéséhez. Nézet módban nyomja meg az előző médiafájl kiválasztásához.
Le	Videofelvétel módban nyomja meg a gombot a felvétel leállításához és készenléti módba lépéshez. Készenléti módban nyomja meg a felvétel elindításához. Nézet módban nyomja meg a gombot a következő médiafájl kiválasztásához.
Visszaállítás	Ha az eszköz nem válaszol, nyomja meg a gombot a visszaállításhoz.

Note. A beépített kabinba épített kamera kifejezetten folyamatos felvételt készítésre lett optimalizálva nehéz, gyenge fényviszonyok között az autóban. A beépített infravörös megvilágító a fényviszonyoktól függően automatikusan be- és kikapcsol. Az egyik üzemmódból a másikba való váltáskor enyhe szintorzulás léphet fel, ami nem befolyásolja jelentősen a képminőséget. Számos helyzetben az infravörös megvilágító LED-jei világithatnak. Ez normális jelenség, és szükséges a jobb minőségű videofelvétel biztosításához nehéz fényviszonyok között.

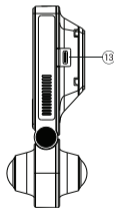
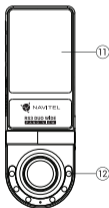
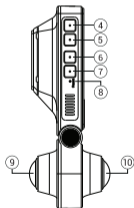
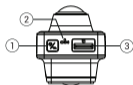
A felhasználói kézikönyv legfrissebb verziója elérhető a <https://navitel.com> weboldalon a Műszaki támogatás > Utasítások > Dokumentáció részben.

Įvadas

Gerbiamas kliente!

Dėkojame, kad įsigijote šį NAVITEL® gaminį.

NAVITEL RS3 DUO WIDE yra daugiavandis didelės raiškos DVR su daugybe funkcijų ir funkcijų, aprašytų šiame vartotojo vadove. Prieš naudodami įrenginį atidžiai perskaitykite vadovą ir išsaugokite jį ateičiai.



Įrenginio išdėstymas

- | | |
|----------------------------|------------------------|
| 1. Įjungimo mygtukas | 8. Perkrovimo mygtukas |
| 2. Mikrofonas | 9. Pagrindinė kamera |
| 3. MicroSD kortelės lizdas | 10. Kabinos kamera |
| 4. Meniu mygtukas | 11. Ekranas |
| 5. Gerai mygtukas | 12. IR projektorius |
| 6. Mygtukas aukštyn | 13. USB-C prievadas |
| 7. Mygtukas žemyn | |

Pakuotės turinys

- DVR NAVITEL RS3 DUO WIDE
- Priekinio stiklo laikiklis
- Automobilinis pakrovėjas
- Kortelių skaitytuvas
- Elektrostatinė plėvelė
- Mikropluošto šluostė
- Vartotojo vadovas
- Dovanų kuponas
- Garantijos kortelė

Specifikacijos

Pagrindinė kamera	Kameros jutiklis	GC4653 2K	Įkrovimo prievadas USB-C		
	Vaizdo raiška	2560×1440			
	Žiūrėjimo kampas	240°			
	Diafragma	F=2.2			
Kabinos kamera	Kameros jutiklis	GC4653 2K		Baterija	280 mAh
	Vaizdo raiška	2560×1440		Galia	5 V, 2 A
	Žiūrėjimo kampas	240°		Mikrofonas/garsiakalbis	Palaikoma
	Diafragma	F=2.2		G jutiklis	Palaikoma
Procesorius		V39		Kalbos	Anglų, ispanų, italų, lenkų, prancūzų, rumunų, rusų, slovakų, ukrainiečių, vengrų, vietnamiečių, vokiečių, čekų
Ekranas		2"			
Vaizdo įrašo formatas		MP4			
Vaizdo formatas		JPG			
MicroSD kortelės talpa		Maks. 512 GB			

LT

Pastaba. Pakuotės turinys, išvaizda, techninės specifikacijos, neturinčios įtakos bendram įrenginio funkcionalumui, gali būti keičiamos be išankstinio įspėjimo.

Pastaba. Integruota baterija skirta tik avariniams įvykiams įrašyti parkavimo režimu ir tinkamai išjungti įrenginį, kai nėra maitinimo. Kad prietaisas veiktų visiškai bet kokiame režime, reikalingas nuolatinis maitinimo jungtis.

Montavimas

- Įdėkite microSD kortelę į DVR. Naudokite didelės spartos SD kortelę (U3 ar aukštesnės klasės); talpa turėtų būti 8–512 GB.



- Kad išvengtumėte DVR ir (arba) SD kortelės veikimo sutrikimų, nedėkite ir neišimkite SD kortelės, kai veikia DVR.
- Prieš naudodami „microSD“ kortelę, suformatuokite ją DVR viduje, kad išvengtumėte duomenų klaidų. Norėdami formatuoti SD kortelę meniu režimu, pasirinkite Format SD-card ir patvirtinkite.

- Pritvirtinkite įrenginį prie priekinio stiklo laikikliu.
- Prijunkite automobilinį įkroviklį prie cigarečių degiklio lizdo.
- Prijunkite automobilinį įkroviklį prie DVR.
- Sureguliuokite fotoaparato padėtį.
- Patikrinkite, ar įrenginys tinkamai įdiegtas. Įjunkite DVR, vaizdo įrašymas prasidės automatiškai.

LT Atsargumo priemonės

- Naudokite tik originalų įkroviklio adapterį. Kito adapterio naudojimas gali neigiamai paveikti įrenginio bateriją. Naudokite tik gamintojo patvirtintus priedus.
- Leidžiama aplinkos temperatūra darbo režimu: nuo 0 iki +35 °C. Laikymo temperatūra: nuo +5 iki +45 °C. Santykinė oro drėgmė: nuo 5% iki 90% be kondensato (25 °C).
- Laikykite įrenginį toliau nuo ugnies šaltinių, kad išvengtumėte sprogdimo ar gaisro.
- Saugokite prietaisą nuo fizinių smūgių.
- Saugokitės, kad prietaisas nesiliestų su elektromagnetinės spinduliuotės šaltiniais.
- Laikykite objektyvą švarų. Nenaudokite chemikalų ar ploviklių gaminiui valyti; prieš valydami prietaisą visada išjunkite.
- Griežtai laikykitės regiono, kuriame įrenginys naudojamas, įstatymų ir norminių aktų. Šis įrenginys negali būti naudojamas neteisėtiems tikslams.
- Neardykite ir netaisykite įrenginio patys. Įrenginio gedimo atveju kreipkitės į techninės priežiūros centrą.

NAVITEL s.r.o. pareiškia, kad įrenginys NAVITEL RS3 DUO WIDE yra suderinamas su Europos direktyva EMC 2014/30/EU.

Mygtukai

Mygtukas	Funkcijos
Galia	Paspauskite ir palaikykite 3 sekundes, kad įjungtumėte arba išjungtumėte įrenginį.
Meniu	Budėjimo režimu paspauskite, kad įeitytumėte į nustatymus. Vaizdo įrašymo režimu paspauskite, kad užrakintumėte failą. Norėdami atrakinti, paspauskite dar kartą. Skiltyje „Nustatymai“ paspauskite norėdami grįžti į ankstesnį meniu skyrių.
OK	Vaizdo įrašymo režimu paspauskite, kad įjungtumėte/išjungtumėte mikrofoną. Budėjimo režime paspauskite, kad įjungtumėte peržiūros režimą.
Aukštyn	Vaizdo įrašymo režimu paspauskite norėdami nufotografuoti. Budėjimo režimu paspauskite, kad būtų rodomas vaizdas iš pagrindinės ir (arba) salone esančios kameros. Peržiūros režimu paspauskite norėdami pasirinkti ankstesnį medijos failą.
Žemyn	Vaizdo įrašymo režimu paspauskite norėdami sustabdyti įrašymą ir įjungti budėjimo režimą. Budėjimo režime paspauskite norėdami pradėti įrašymą. Peržiūros režimu paspauskite norėdami pasirinkti kitą medijos failą.
Nustatyti iš naujo	Jei įrenginys nereaguoja, paspauskite, kad nustatytumėte iš naujo.

LT

Pastaba. Salone integruota kamera yra specialiai optimizuota nuolatiniams filmavimui esant sudėtingoms prasto apšvietimo sąlygomis automobilio viduje. Integruotas infraraudonųjų spindulių apšvietimas įsijungia ir išsijungia automatiškai, priklausomai nuo apšvietimo sąlygų. Perjungiant iš vieno darbo režimo į kitą, gali atsirasti nedidelių spalvų iškreipimų, kurie nedaro didelės įtakos vaizdo kokybei. Kai kuriais atvejais infraraudonųjų spindulių apšvietimo lemputės gali švytėti. Tai normalu ir būtina norint užtikrinti geresnę vaizdo įrašymo kokybę esant sudėtingam apšvietimui.

Naujausią vartotojo vadovo versiją galite rasti svetainės <https://navitel.com> skiltyje Techninė pagalba > Instrukcijos > Dokumentacija.

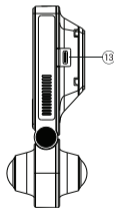
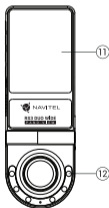
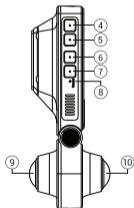
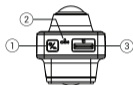
levads

Cienījamais klient!

Paldies, ka iegādājāties šo NAVITEL® produktu.

NAVITEL RS3 DUO WIDE ir daudzfunkcionāls augstas izšķirtspējas DVR ar daudzām funkcijām un funkcijām, kas aprakstītas šajā lietotāja rokasgrāmatā.

Pirms ierīces lietošanas uzmanīgi izlasiet rokasgrāmatu un saglabājiet to turpmākai uzziņai.



Ierīces izkārtojums

- | | |
|-------------------------|----------------------|
| 1. Ieslēgšanas poga | 8. Atiestāšanās poga |
| 2. Mikrofons | 9. Galvenā kamera |
| 3. MicroSD kartes slots | 10. Salona kamera |
| 4. Izvēlnes poga | 11. Displejs |
| 5. Labi poga | 12. IR projektoris |
| 6. Augšup poga | 13. USB-C ports |
| 7. Poga uz leju | |

Package contents

- DVR NAVITEL RS3 DUO WIDE
- Vējstikla stiprinājums
- Automašīnas lādētājs 12/24 V
- Karšu lasītājs
- Elektrostatiskā plēve
- Mikrošķiedras audums
- Lietotāja rokasgrāmatā
- Dāvanu karte
- Garantijas karte

Specifikācijas

Galvenā kamera	Kameras sensors	GC4653 2K	Uzlādes ports	USB-C
	Video izšķirtspēja	2560×1440	Akumulators	280 mAh
	Skata leņķis	240°	Jauda	5 V, 2 A
	Apertūra	F=2.2	Mikrofons/skaļrunis	Atbalstīts
Salona kamera	Kameras sensors	GC4653 2K	G-sensors	Atbalstīts
	Video izšķirtspēja	2560×1440	Valodas	Angļu, franču, itāļu, krievu, poļu, rumāņu, slovāku, spāņu, ukraiņu, ungāru, vjetnamiešu, vācu, čehu
	Skata leņķis	240°		
	Apertūra	F=2.2		
Procesors	V39			
Displejs	2"			
Video formāts	MP4			
Attēla formāts	JPG			
MicroSD kartes ietilpība	Maks. 512 GB			

LV

Piezīme. Iepakojuma saturs, izskats, tehniskās specifikācijas, kas neietekmē kopējo ierīces funkcionalitāti, var tikt mainītas bez iepriekšēja brīdinājuma.

Piezīme. Iebūvētais akumulators ir paredzēts tikai ārkārtas notikumu ierakstīšanai stāvēšanas režīmā un ierīces pareizai izslēgšanai, ja nav strāvas. Pilnīgai ierīces darbībai jebkurā režīmā ir nepieciešams pastāvīgs strāvas pieslēgums.

Uzstādīšana

1. Ievietojiet microSD karti DVR. Izmantojiet ātrdarbīgu SD karti (U3 vai augstāka klase); jaudai jābūt 8–512 GB robežās.



- Lai izvairītos no DVR un/vai SD kartes darbības traucējumiem, DVR darbības laikā neievietojiet un neizņemiet SD karti.
- Pirms lietojat microSD karti, lūdzu, formatējiet to DVR, lai izvairītos no datu kļūdām. Lai formatētu SD karti izvēlnes režīmā, izvēlieties Format SD-card un apstipriniet to.

2. Nostipriniet ierīci pie vējstikla ar turētāju.
3. Pievienojiet automašīnas lādētāju cigarešu aizdedzinātāja ligzdai.
4. Pievienojiet automašīnas lādētāju DVR.
5. Pielāgojiet kameras pozīciju.
6. Pārbaudiet, vai ierīce ir pareizi uzstādīta. Ieslēdziet DVR, video ierakstīšana tiks sākota automātiski.

Piesardzības pasākumi

- Izmantojiet tikai oriģinālo lādētāja adapteri. Cita adaptera izmantošana var negatīvi ietekmēt ierīces akumulatoru. Izmantojiet tikai ražotāja apstiprinātus piederumus.
- Pieļaujamā apkārtējās vides temperatūra darba režīmā: no 0 līdz +35 °C. Uzglabāšanas temperatūra: +5 līdz +45 °C. Relatīvais mitrums: 5% līdz 90% bez kondensāta (25 °C).
- Turiet ierīci tālāk no uguns avotiem, lai izvairītos no eksplozijas vai aizdegšanās.
- Nepakļaujiet ierīci fiziskiem triecieniem.
- Izvairieties no saskares ar ierīci ar elektromagnētiskā starojuma avotiem.
- Turiet objektīvu tīru. Produkta tīrīšanai neizmantojiet ķīmiskas vai mazgāšanas līdzekļus; pirms tīrīšanas vienmēr izslēdziet ierīci.
- Stingri ievērojiet tā reģiona likumus un normatīvos aktus, kurā ierīce tiek izmantota. Šo ierīci nevar izmantot nelikumīgiem mērķiem.
- Neizjauciet un neremontējiet ierīci paši. Ierīces kļūmes gadījumā sazinieties ar servisa centru.

NAVITEL s.r.o. ar šo paziņo, ka ierīce NAVITEL RS3 DUO WIDE ir saderīga ar Eiropas direktīvu EMC 2014/30/EU.

Mygtukai

Poga	Funkcijas
Jauda	Nospiediet un turiet 3 sekundes, lai ieslēgtu vai izslēgtu ierīci.
Izvēlne	Gaidīšanas režīmā nospiediet, lai atvērtu iestatījumus. Video ierakstīšanas režīmā nospiediet, lai bloķētu failu. Nospiediet vēlreiz, lai atbloķētu. Iestatījumos nospiediet, lai atgrieztos iepriekšējā izvēlnes sadaļā.
OK	Video ierakstīšanas režīmā nospiediet, lai ieslēgtu/izslēgtu mikrofonu. Gaidīšanas režīmā nospiediet, lai pārietu uz skata režīmu.
Uz augšu	Video ierakstīšanas režīmā nospiediet, lai uzņemtu fotoattēlu. Gaidstāves režīmā nospiediet, lai parādītu attēlu no galvenās un/vai salona kameras. Skatīšanas režīmā nospiediet, lai atlasītu iepriekšējo multivides failu.
Uz leju	Video ierakstīšanas režīmā nospiediet, lai apturētu ierakstīšanu un pārietu gaidstāves režīmā. Gaidīšanas režīmā nospiediet, lai sāktu ierakstīšanu. Skatīšanas režīmā nospiediet, lai atlasītu nākamo multivides failu.
Atiestatīt	Ja ierīce nereaģē, nospiediet, lai atiestatītu.

Piezīme. Salonā iebūvētā kamera ir īpaši optimizēta nepārtrauktai ierakstīšanai sarežģītos vāja apgaismojuma apstākļos automašīnas iekšpusē. Iebūvētais infrasarkanais apgaismojums ieslēdzas un izslēdzas automātiski atkarībā no apgaismojuma apstākļiem. Pārslēdzoties no viena darbības režīma uz citu, var rasties nelieli krāsu kropļojumi, kas būtiski neietekmē attēla kvalitāti. Vairākās situācijās infrasarkanā apgaismojuma gaismas diodes var degt sarkanā. Tas ir normāli, un tas ir nepieciešams, lai nodrošinātu labākas kvalitātes video ierakstīšanu sarežģītos apgaismojuma apstākļos.

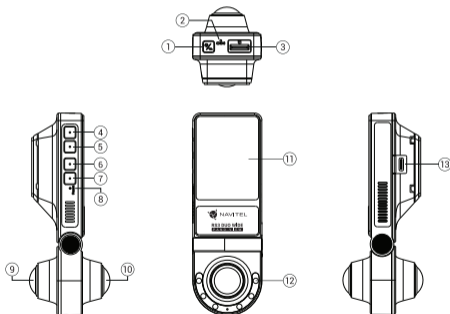
Lietotāja rokasgrāmatas jaunākā versija ir pieejama vietnes <https://navitel.com> sadaļā Tehniskais atbalsts > Instrukcijas > Dokumentācija.

Wprowadzenie

Drogi kliencie!

Dziękujemy za zakup tego produktu NAVITEL®.

NAVITEL R53 DUO WIDE to wielofunkcyjny rejestrator samochodowy, nagrywający w wysokiej rozdzielczości. Jego zaawansowane funkcje i cechy zostały opisane w niniejszej instrukcji obsługi. Prosimy o uważne przeczytanie instrukcji przed użyciem urządzenia i zachowanie jej na przyszłość.



Wygląd urządzenia

- | | |
|-------------------------|-------------------------|
| 1. Przycisk zasilania | 8. Przycisk resetowania |
| 2. Mikrofon | 9. Aparat główny |
| 3. Gniazdo kart microSD | 10. Kamera w kabinie |
| 4. Przycisk Menu | 11. Wyświetlacz |
| 5. Przycisk OK | 12. Dioda podczerwieni |
| 6. Przycisk W górę | 13. Port USB-C |
| 7. Przycisk W dół | |

Zawartość zestawu

- Rejestrator NAVITEL R53 DUO WIDE
- Folia elektrostatyczna WIDE
- Uchwyt na przednią szybę
- Ładowarka samochodowa 12/24 V
- Czytnik kart
- Folia elektrostatyczna
- Ściereczka z mikrofibry
- Instrukcja obsługi
- Bon upominkowy
- Karta gwarancyjna

Specyfikacja techniczna

Kamera główna	Sensor optyczny	GC4653 2K	Port ładowania	USB-C	
	Rozdzielczość wideo	2560×1440		Bateria	280 mAh
	Kąt widzenia	240°		Zasilanie	5 V, 2 A
	Przysłona	F=2.2		Mikrofon/Głośnik	Wspierany
Kamera w kabinie	Sensor optyczny	GC4653 2K	G-sensor	Wspierany	
	Rozdzielczość wideo	2560×1440	Języki	Angielski, czeski, francuski, hiszpański, niemiecki, polski, rosyjski, rumuński, słowacki, ukraiński, wietnamski, węgierski, włoski	
	Kąt widzenia	240°			
	Przysłona	F=2.2			
Procesor	V39				
Wyświetlacz	2"				
Format wideo	MP4				
Format zdjęć	JPG				
Obsługiwane karty MicroSD	Maks. 512 GB				

Notatka. Zawartość opakowania, wygląd, specyfikacja techniczna, która nie wpływa na ogólną funkcjonalność urządzenia, mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia.

Notatka. Wbudowana bateria przeznaczona jest wyłącznie do nagrywania zdarzeń awaryjnych w trybie parkingowym oraz do prawidłowego wyłączania urządzenia w przypadku braku zasilania. Do pełnej pracy urządzenia w dowolnym trybie wymagane jest stałe podłączenie zasilania.

Instalacja

1. Włóż kartę microSD do rejestratora. Użyj szybkiej karty SD (klasa U3 lub wyższa); pojemność powinna mieścić się w zakresie 8-512 GB.



- Aby uniknąć nieprawidłowego działania rejestratora i/lub karty SD, nie wkładaj i nie wyjmuj karty SD podczas pracy rejestratora.
- Przed użyciem karty microSD sformatuj ją wewnątrz rejestratora, aby uniknąć błędów danych. Aby sformatować kartę SD w trybie Menu, wybierz Formatuj kartę SD i potwierdź.

2. Przymocuj urządzenie do przedniej szyby za pomocą uchwytu.
3. Podłącz ładowarkę samochodową do gniazda zapalniczki.
4. Podłącz ładowarkę samochodową do rejestratora.
5. Dostosuj pozycję kamery.
6. Sprawdź, czy urządzenie jest poprawnie zainstalowane. Włączenie rejestratora, nagrywanie wideo rozpocznie się automatycznie.

Środki ostrożności

- Używaj tylko oryginalnego adaptera ładowarki. Użycie innego adaptera może negatywnie wpłynąć na baterię urządzenia. Używaj tylko akcesoriów zatwierdzonych przez producenta.
- Dopuszczalna temperatura otoczenia w trybie pracy: 0 do +35 °C. Temperatura przechowywania: +5 do +45 °C. Wilgotność względna: od 5% do 90% bez kondensacji (25 °C).
- Trzymaj urządzenie z dala od źródeł ognia, aby uniknąć wybuchu lub pożaru.
- Nie wystawiaj urządzenia na uderzenia fizyczne.
- Unikaj kontaktu urządzenia ze źródłami promieniowania elektromagnetycznego.
- Utrzymuj obiektyw w czystości. Nie używaj chemikaliów ani detergentów do czyszczenia produktu. Zawsze wyłączaj urządzenie przed czyszczeniem.
- Ściśle przestrzegaj przepisów ustawowych i wykonawczych regionu, w którym urządzenie jest używane. To urządzenie nie może być używane do celów niezgodnych z prawem.
- Nie demontuj ani nie naprawiaj urządzenia samodzielnie. W przypadku awarii urządzenia skontaktuj się z centrum serwisowym.

NAVITEL s.r.o. niniejszym oświadcza, że urządzenie NAVITEL R53 DUO WIDE jest zgodne z europejską dyrektywą EMC 2014/30/EU.

Przyciski

Przycisk	Funkcje
Zasilanie	Naciśnij i przytrzymaj przez 3 sekundy, aby włączyć lub wyłączyć urządzenie.
Menu	W trybie Standby naciśnij, aby wejść do Ustawień. W trybie nagrywania wideo naciśnij, aby zablokować plik. Naciśnij ponownie, aby odblokować. W Ustawieniach naciśnij, aby wrócić do poprzedniej sekcji menu.
OK	W trybie nagrywania wideo naciśnij, aby włączyć/wyłączyć mikrofon. W trybie gotowości naciśnij, aby przejść do trybu podglądu.
W górę	W trybie nagrywania wideo naciśnij, aby zrobić zdjęcie. W trybie Standby naciśnij, aby wyświetlić obraz z kamery głównej i/lub w kabinie. W trybie Podglądu naciśnij, aby wybrać poprzedni plik multimedialny.
W dół	W trybie nagrywania wideo naciśnij, aby zatrzymać nagrywanie i przejść do trybu Standby. W trybie Standby naciśnij, aby rozpocząć nagrywanie. W trybie Podglądu naciśnij, aby wybrać następny plik multimedialny.
Resetowanie	Jeśli urządzenie nie odpowiada, naciśnij, aby zresetować.

Ważne. Wbudowana kamera w kabinie jest specjalnie zoptymalizowana do ciągłego nagrywania w trudnych warunkach słabego oświetlenia wewnątrz samochodu. Wbudowany filtr podczerwieni włącza się i wyłącza automatycznie w zależności od warunków oświetleniowych. Podczas przełączania z jednego trybu pracy na drugi mogą wystąpić niewielkie zniekształcenia kolorów, które nie wpływają znacząco na jakość obrazu. W wielu sytuacjach diody LED filtra podczerwieni mogą świecić. Jest to normalne i jest wymagane, aby zapewnić lepszą jakość nagrywania wideo w trudnych warunkach oświetleniowych.

Aktualna wersja instrukcji obsługi dostępna jest na stronie internetowej <https://navitel.com> w sekcji Pomoc techniczna > Instrukcje > Dokumentacja.

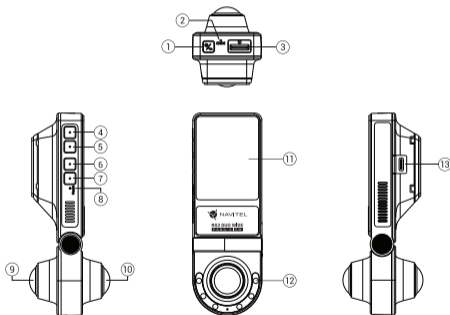
Introducere

Dragă client!

Vă mulțumim că ați achiziționat acest produs NAVITEL®.

NAVITEL RS3 DUO WIDE este un DVR multifuncțional de înaltă definiție cu multe funcții și caracteristici care sunt descrise în acest manual de utilizare.

Vă rugăm să citiți cu atenție manualul înainte de a utiliza dispozitivul și să-l păstrați pentru referințe ulterioare.



Aspectul dispozitivului

- | | |
|-----------------------------|------------------------|
| 1. Butonul de pornire | 8. Butonul de resetare |
| 2. Microfon | 9. Camera principală |
| 3. Slot pentru card MicroSD | 10. Cameră în cabină |
| 4. Butonul Meniu | 11. Afișa |
| 5. Butonul OK | 12. proiector IR |
| 6. Butonul Sus | 13. Port USB-C |
| 7. Butonul Jos | |

Conținutul pachetului

- DVR NAVITEL RS3 DUO WIDE
- Suport pentru parbriz
- Incarcator auto 12/24 V
- Cititor de carduri
- Film electrostatic
- Lavetă din microfibră
- Manual de utilizare
- Voucher cadou
- Card de garanție

Specificații

Camera principală	Senzorul camerei	GC4653 2K	Port de încărcare	USB-C	
	Rezoluție video	2560×1440		Baterie	280 mAh
	Unghiul de vedere	240°			Putere
	Deschidere	F=2.2		Microfon/Difuzor	
Cameră în cabină	Senzorul camerei	GC4653 2K			Senzor G
	Rezoluție video	2560×1440		Limbi	
	Unghiul de vedere	240°			
	Deschidere	F=2.2			
Procesor	V39				
Afișa	2"				
Format video	MP4				
Format de imagine	JPG				
Capacitate card microSD	Max. 512 GB				

Notă. Conținutul pachetului, aspectul, specificațiile tehnice care nu afectează funcționalitatea generală a dispozitivului pot fi modificate fără notificare prealabilă.

Notă. Bateria încorporată este concepută doar pentru a înregistra evenimente de urgență în modul de parcare și pentru a opri corect dispozitivul atunci când nu este curent. Pentru funcționarea completă a dispozitivului în orice mod, este necesară o conexiune de alimentare constantă.

Instalare

1. Introduceți cardul microSD în DVR. Utilizați un card SD de mare viteză (Clasa U3 sau mai sus); capacitatea ar trebui să fie între 8-512 GB.



- Pentru a evita defecțiunile DVR-ului și/sau cardului SD, nu introduceți și scoateți cardul SD în timpul funcționării DVR-ului.
- Înainte de a utiliza un card microSD, formatați-l în interiorul DVR-ului pentru a evita erorile de date. Pentru formatarea cardului SD în modul Meniu, selectați Format SD-card și confirmați-l.

2. Fixați dispozitivul pe parbriz cu suportul.
3. Conectați încărcătorul mașinii la priza pentru brichetă.
4. Conectați încărcătorul auto la DVR.
5. Reglați poziția camerei.
6. Verificați dacă dispozitivul este instalat corect. Porniți DVR-ul, înregistrarea video va începe automat.

Precauții

- Folosiți numai adaptorul original pentru încărcător. Utilizarea altui adaptor poate afecta negativ bateria dispozitivului. Utilizați numai accesoriile aprobate de producător.
- Temperatura ambientală admisă în modul de funcționare: 0 până la +35 °C. Temperatura de depozitare: +5 până la +45 °C. Umiditate relativă: 5% până la 90% fără condens (25 °C).
- Țineți dispozitivul departe de sursele de incendiu pentru a evita explozia sau incendiul.
- Nu expuneți dispozitivul la impacturi fizice.
- Evitați contactul dispozitivului cu surse de radiații electromagnetice.
- Păstrați lentila curată. Nu utilizați substanțe chimice sau detergenți pentru curățarea produsului; opriți întotdeauna dispozitivul înainte de curățare.
- Respectați cu strictețe legile și actele de reglementare din regiunea în care este utilizat dispozitivul. Acest dispozitiv nu poate fi utilizat în scopuri ilegale.
- Nu dezamblați sau reparați singur dispozitivul. În cazul defecțiunii dispozitivului, contactați centrul de service.

NAVITEL s.r.o. hereby declares that the device NAVITEL RS3 DUO WIDE is compatible with the European directive EMC 2014/30/EU.

Butoane

Buton	Funcții
Putere	Apăsați și mențineți apăsat timp de 3 secunde pentru a porni sau opri dispozitivul.
Meniul	În modul Standby, apăsați pentru a intra în Setări. În modul Înregistrare video, apăsați pentru a bloca fișierul. Apăsați din nou pentru a debloca. În Setări, apăsați pentru a reveni la secțiunea anterioară a meniului.
OK	În modul Înregistrare video, apăsați pentru a porni/dezactiva microfonul. În modul Standby apăsați pentru a intra în modul Vizualizare.
Sus	În modul Înregistrare video, apăsați pentru a face o fotografie. În modul Standby, apăsați pentru a afișa imaginea de la camera principală și/sau din cabină. În modul Vizualizare, apăsați pentru a selecta fișierul media anterior.
Jos	În modul Înregistrare video, apăsați pentru a opri înregistrarea și a intra în modul Standby. În modul Standby, apăsați pentru a începe înregistrarea. În modul Vizualizare, apăsați pentru a selecta următorul fișier media.
Resetați	Dacă dispozitivul nu răspunde, apăsați pentru a reseta.

Notă. Camera încorporată în cabină este optimizată special pentru înregistrarea continuă în condiții dificile de lumină scăzută din interiorul mașinii. Iluminatorul în infraroșu încorporat se aprinde și se oprește automat în funcție de condițiile de iluminare. La trecerea de la un mod de operare la altul, poate apărea o ușoară distorsiune a culorii, care nu afectează semnificativ calitatea imaginii. În mai multe situații, LED-urile iluminatorului cu infraroșu pot străluci. Acest lucru este normal și este necesar pentru a asigura o înregistrare video de o calitate mai bună în condiții dificile de iluminare.

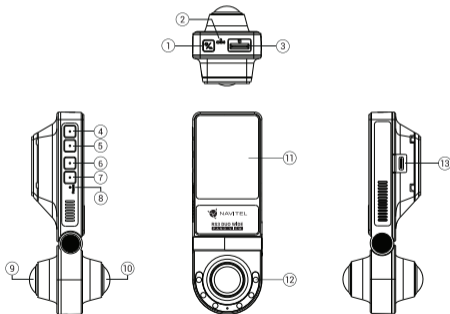
Versiunea actualizată a manualului de utilizare este disponibilă pe site-ul <https://navitel.com> în secțiunea Suport tehnic > Instrucțiuni > Documentație.

Введение

Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за приобретение продукта компании NAVITEL®.

NAVITEL RS3 DUO WIDE — многофункциональный видеорегистратор с высоким качеством видео- и фотосъемки, а также множеством дополнительных функций, описанных в данном Руководстве пользователя. Внимательно прочитайте руководство перед использованием устройства и сохраните его для будущего использования.



Внешний вид устройства

- | | |
|-----------------------|----------------------------|
| 1. Кнопка Питание | 8. Камера Сброс |
| 2. Микрофон | 9. Основная камера |
| 3. Слот карты microSD | 10. Салонная камера |
| 4. Кнопка Меню | 11. Дисплей |
| 5. Кнопка ОК | 12. Инфракрасный прожектор |
| 6. Кнопка Вверх | 13. Порт USB-C |
| 7. Кнопка Вниз | |

Комплектация

- Видеорегистратор NAVITEL RS3 DUO WIDE
- Электростатическая пленка
- Крепление на лобовое стекло
- Салфетка из микрофибры
- Автомобильное зарядное устройство 12/24 В
- Руководство пользователя
- Картридер
- Гарантийный талон
- Подарочный сертификат

Спецификация

Основная камера	Сенсор камеры	GC4653 2K	Порт зарядки	USB-C	
	Разрешение видео	2560x1440		Аккумулятор	280 мА·ч
	Угол обзора	240°			Питание
	Диафрагма	F=2.2		Микрофон/Динамик	
Внутрисалонная камера	Сенсор камеры	GC4653 2K			G-сенсор
	Разрешение видео	2560x1440		Языки	
	Угол обзора	240°			
	Диафрагма	F=2.2			
Процессор		V39			
Дисплей		2"			
Формат видео		MP4			
Формат изображения		JPG			
Объем microSD-карты		До 512 ГБ			

Примечание. Комплектация, внешний вид, технические характеристики, не изменяющие общей функциональности устройства, могут быть изменены производителем без предварительного уведомления.

Полная версия руководства пользователя доступна на сайте <https://navitel.ru> в разделе Техподдержка > Инструкции > Документация.

Установка

1. Вставьте microSD-карту в соответствующий слот видеорегистратора. Используйте высокоскоростную (Class U3 и выше) карту емкостью 8-512 Гбайт.



- Во избежание повреждения устройства и/или карты памяти, не вставляйте и не извлекайте её во время работы видеорегистратора.
- До начала записи требуется обязательно отформатировать карту памяти в видеорегистраторе. Это необходимо, чтобы избежать ошибок чтения и записи данных. Для форматирования в Меню выберите пункт Форматировать SD-карту и подтвердите выбранное действие.

2. Закрепите видеорегистратор на лобовом стекле при помощи крепления.
3. Подключите зарядное устройство к гнезду прикуривателя.
4. Подключите зарядное устройство к разъему видеорегистратора.
5. Отрегулируйте положение видеорегистратора.
6. Убедитесь что видеорегистратор установлен правильно, включите питание. Устройство включится и начнет видеозапись.

Меры предосторожности

- Используйте только оригинальный адаптер ЗУ. Использование другого адаптера может негативно повлиять на аккумулятор устройства. Используйте только одобренные производителем аксессуары.
- Допустимая температура внешней среды в режиме эксплуатации: от 0 до +35 °С. Температура хранения: от +5 до +45 °С. Относительная влажность: от 5% до 90% без конденсата (25 °С).
- Избегайте контакта с источниками огня во избежание взрыва или пожара.
- Не подвергайте устройство сильному механическому воздействию.
- Избегайте контакта устройства с источниками электромагнитного излучения.
- Следите за тем, чтобы объектив был чистым. Не используйте химические или моющие средства для чистки устройства; всегда выключайте устройство перед чисткой.
- Строго следуйте законам и регулирующим актам региона использования устройства. Это устройство не может использоваться в незаконных целях.
- Не разбирайте устройство самостоятельно. В случае его неисправности обратитесь в сервисный центр.

Примечание. Встроенный аккумулятор предназначен только для записи аварийного события в режиме парковки и корректного выключения устройства при отключении питания. Для полноценной работы устройства в любом из режимов требуется постоянное подключение питания.

Кнопки

Кнопка	Функции
Питание.	Нажмите и удерживайте в течение 3 секунд, чтобы включить или выключить устройство.
Меню	В режиме Ожидания нажмите, чтобы перейти в Настройки. В режиме Записи видео нажмите, чтобы заблокировать видеозапись. Нажмите еще раз, чтобы снять блокировку. В Настройках нажмите, чтобы вернуться назад, в предыдущий пункт. В режиме Ожидания нажмите, чтобы перейти в Настройки.
ОК	В режиме Записи видео нажмите, чтобы включить/выключить запись звука. В режиме Ожидания нажмите, чтобы перейти в режим Просмотра.
Вверх	В режиме Записи видео нажмите, чтобы сделать снимок. В режиме Ожидания нажмите, чтобы вывести на экран изображение с основной и/или салонной камеры. В режиме Просмотра нажмите, чтобы выбрать предыдущий тип медиафайла.
Вниз	В режиме Записи видео нажмите, чтобы остановить запись и перейти в режим Ожидания. В режиме Ожидания нажмите, чтобы начать запись. В режиме Просмотра нажмите, чтобы выбрать следующий тип медиафайла.
Сброс	Если устройство не отвечает, нажмите для сброса.

Примечание. Внутрисалонная камера устройства специально оптимизирована для непрерывной съемки в сложных условиях низкого освещения внутри салона автомобиля. Встроенный инфракрасный прожектор включается и выключается автоматически в зависимости от условий освещения. При переходе из одного режима работы в другой возможно незначительное искажение цветов, что существенно не влияет на качество изображения. Видимое в ряде ситуаций свечение светодиодов инфракрасного прожектора является нормальным и требуется для обеспечения более качественной съемки видео в сложных условиях освещения.

Правила хранения, перевозки, реализации и утилизации

- Хранение и транспортировка устройства должны производиться в сухом помещении. Устройство требует бережного обращения, оберегайте его от воздействия пыли, грязи, ударов, влаги, огня и т.д.
- Реализация устройства должна производиться в соответствии с действующим законодательством РФ.
- После окончания срока службы устройство подлежит сдаче на утилизацию в соответствующий пункт приема электрического и электронного оборудования для последующей переработки и утилизации в соответствии с федеральным или местным законодательством.

Информация о мерах, которые следует принять при обнаружении неисправности оборудования

В случае обнаружения неисправности устройства обратитесь в авторизованный сервисный центр: 125190, Москва, Ленинградский проспект, д. 80, корп. 16, e-mail: service@navitel.ru

Полный список сервисных центров доступен на сайте www.navitel.ru

Тип устройства: Видеорегистратор. Модель товара: NAVITEL R53 DUO WIDE.

Изготовитель: NAVITEL s.r.o. [НАВИТЕЛ с.р.о.].

Адрес изготовителя: U Habrovky 247/11, 140 00, Praha 4, Czech Republic [У Хабровки, 247/11, 140 00 Прага 4, Чешская Республика].

Тел.: +420 225 852 852/+420 225 852 853.

Сделано в Китае компанией NAVITEL s.r.o. [НАВИТЕЛ с.р.о.] на заводе Shenzhen Roverstar Technology Co, Ltd [Шенжень Роверстар Технолоджи Ко., Лтд].

Импортер в РФ: ООО «Торговый Дом ЦНТ», 125190, г. Москва, Ленинградский проспект, д. 80, корп. 16, тел.: +7 495 787-66-80.

Регистрационный номер сертификата соответствия: ЕАЭС N RU Д-CZ.PA09.B.57823/23 от 10.11.2023 действует до 09.11.2028.

Дата производства: указана в серийном номере на корпусе устройства в формате R53DUOWIDEFGTMM00000.

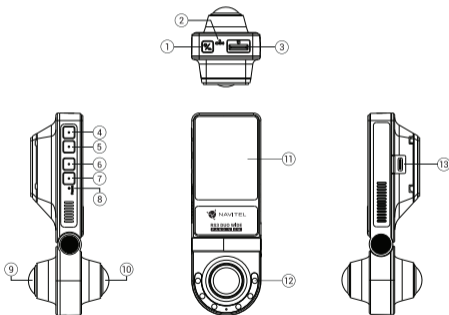
год месяц

Úvod

Vážený zákazník!

Dakujeme vám za zakúpenie tohto produktu NAVITEL®.

NAVITEL RS3 DUO WIDE je multifunkčný digitálny video rekordér s vysokým rozlíšením, s mnohými funkciami a vlastnosťami, ktoré sú popísané v tejto používateľskej príručke. Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte túto príručku a uschovajte ju na neskoršie použitie.



Vonkajší vzhľad

- | | |
|---------------------------|---|
| 1. Tlačidlo pre zapnutie | 8. Tlačidlo reset |
| 2. Mikrofón | 9. Hlavná kamera |
| 3. Slot pre MicroSD kartu | 10. Kamera na snímání interiéru vozidla |
| 4. Tlačidlo Menu | 11. Displej |
| 5. Tlačidlo OK | 12. IR projektor |
| 6. Tlačidlo Hore | 13. USB-C port |
| 7. Tlačidlo Dole | |

Obsah balenia

- DVR NAVITEL RS3 DUO WIDE
- Držiak na čelné sklo
- Nabíjačka do auta 12/24V
- Čítačka pamäťových kariet
- Elektrostatická fólia
- Utierka z mikrovlnákna
- Uživatelský manuál
- Darčekový poukaz
- Záručný list

Špecifikácie

Hlavná kamera	Snímač kamery	GC4653 2K	Nabíjací port	USB-C	
	Rozlíšenie videa	2560×1440		Batérie	280 mAh
	Uhol záberu	240°		Napájanie	5V, 2 A
	Clona	F=2.2		Mikrofón/Reproduktor	Áno
Kamera na snímanie interiéru vozidla	Snímač kamery	GC4653 2K	G-senzor	Áno	
	Rozlíšenie videa	2560×1440	Jazyk	Slovenčina, čeština, angličtina, maďarčina, španielčina, taliančina, nemčina, poľština, rumunčina, ruština, slovenčina, ukrajinčina, francúzština, vietnamčina	
	Uhol záběru	240°			
	Clona	F=2.2			
Procesor	V39				
Displej	2"				
Formát videa	MP4				
Formát fotografie	JPG				
Kapacita pamäťovej karty	Max. 512 GB				

Poznámka. Obsah balenia, vzhľad, technické špecifikácie, ktoré nemajú vplyv na celkovú funkčnosť zariadenia, sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.

Poznámka. Vstavaná batéria je určená iba pre záznam núdzových udalostí v parkovacom režime a pre správne vypnutie zariadenia pri výpadku prúdu. Pre plnú prevádzku zariadenia v ľubovoľnom režime je potrebné stále pripojenie napájania.

Inštalácia

1. Vložte microSD kartu do zariadenia. Použite vysokorychlostnú SD kartu (trieda U3 alebo vyššia); kapacita by mala byť v rozmedzí 8-512 GB.



- Aby ste predišli poruchám zariadenia a/alebo SD karty, nekladajte a nevyberajte SD kartu počas používania.
- Pred použitím microSD karty ju prosím naformátujte priamo v zariadení, aby ste predišli chybe dát. Pre formátovanie SD karty v režime Menu vyberte Formátovať SD kartu a potvrdte.

2. Pripevnite zariadenie na čelnom skle pomocou držiaka.
3. Pripojte nabíjačku do auta do zásuvky zapalovača cigariet.
4. Pripojte nabíjačku k zariadeniu.
5. Upravte polohu kamery.
6. Skontrolujte, či je zariadenie správne nainštalované. Zapnite zariadenie, nahrávanie videa sa spustí automaticky.

Opatrenia

- Používajte iba originálny adaptér nabíjačky. Použitie iného adaptéra môže negatívne ovplyvniť batériu zariadenia. Používajte iba príslušenstvo schválené výrobcom.
- Prípustná okolitá teplota v prevádzkovom režime: 0 až +35 °C. Skladovacia teplota: +5 až +45 °C. Relatívna vlhkosť: 5 % až 90 % bez kondenzácie (25 °C).
- Udržujte zariadenie mimo zdroja ohňa, aby nedošlo k výbuchu alebo požiaru.
- Nevystavujte zariadenie fyzickým nárazom.
- Vyvarujte sa kontaktu zariadenia so zdrojmi elektromagnetického žiarenia.
- Udržujte objektiv čistý. Na čistenie produktu nepoužívajte chemikálie ani čistiace prostriedky; vždy pred čistením zariadenie vypnite.
- Striktne dodržiajte zákony a regulácie regiónu, kde zariadenie práve používate. Toto zariadenie nie je možné používať na nelegálne účely.
- Zariadenie sami nerozoberajte ani neopravujte. V prípade poruchy zariadenia kontaktujte servisné stredisko.

Spoločnosť NAVITEL s.r.o. týmto vyhlasuje, že zariadenie NAVITEL RS3 DUO WIDE je kompatibilné s európskou smernicou EMC 2014/30/EU.

Tlačidlá

Tlačidlá	Funkcie
Zapnutie	Stlačením a podržaním po dobu 3 sekúnd zariadenie zapnete alebo vypnete.
Menu	V pohotovostnom režime stlačte pre vstup do Nastavenie. V režime nahrávania videa stlačením uzamknete súbor. Ďalším stlačením odomknete. V Nastavenia stlačte pre návrat do predchádzajúcej časti ponuky.
OK	V režime nahrávania videa stlačením zapnete/vypnete mikrofón. V pohotovostnom režime stlačte pre vstup do režimu prezerania.
Hore	V režime nahrávania videa stlačením vytvoríte fotografiu. V pohotovostnom režime stlačte pre zobrazenie obrazu z hlavnej a/alebo kabínovej kamery. V režime zobrazenia stlačte pre výber predchádzajúceho mediálneho súboru.
Dole	V režime nahrávania videa stlačením zastavíte nahrávanie a prejdete do pohotovostného režimu. V pohotovostnom režime stlačením spustíte nahrávanie. V režime zobrazenia stlačte pre výber ďalšieho mediálneho súboru.
Reset	Ak zariadenie nereaguje, stlačte pre resetovanie.

SK

Note. Vstavaná kamera je špeciálne optimalizovaná pre nepretržitý záznam v ťažkých podmienkach so slabým osvetlením vo vnútri vozidla. Vstavaný infračervený iluminátor sa automaticky zapína a vypína v závislosti na svetelných podmienkach. Pri prepínaní z jedného prevádzkového režimu do druhého môže dôjsť k miernemu skresleniu farieb, ktoré nijako výrazne neovplyvňuje kvalitu obrazu. V rade situácií môžu LED diódy infračerveného iluminátora svietiť. To je normálne a je to potrebné na zabezpečenie lepšej kvality záznamu videa v ťažkých svetelných podmienkach.

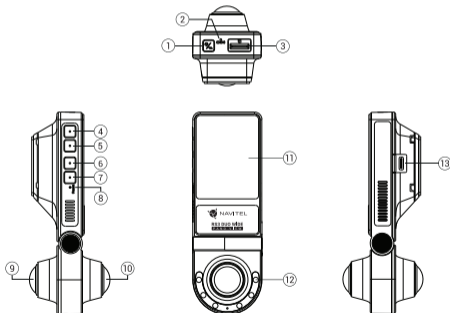
Aktuálna verzia užívateľskej príručky je k dispozícii na webe <https://navitel.cz/sk> v sekcii Podpora > Manuály > Dokumentácia.

Вступ

Шановний покупець!

Дякуємо Вам за придбання продукту компанії NAVITEL®.

NAVITEL RS3 DUO WIDE — багатофункціональний відеореєстратор з високою якістю відео та фотозйомки, а також великою кількістю додаткових функцій, описаних у цьому Посібнику користувача. Уважно прочитайте посібник перед використанням пристрою та зберігайте для подальшого використання.



Зовнішній вигляд пристрою

- | | |
|------------------------|-----------------------------|
| 1. Кнопка Живлення | 8. Камера Скидання |
| 2. Мікрофон | 9. Основна камера |
| 3. Слот картки microSD | 10. Салонна камера |
| 4. Кнопка Меню | 11. Дисплей |
| 5. Кнопка ОК | 12. Інфрачервоний прожектор |
| 6. Кнопка Вгору | 13. Роз'єм USB-C |
| 7. Кнопка Вниз | |

Комплектація

- Відеореєстратор NAVITEL RS3 DUO WIDE
- Електростатична плівка
- Кріплення на лобове скло
- Серветка з мікрофібри
- Автомобільний зарядний пристрій 12/24 В
- Інструкція користувача
- Картридер
- Гарантійний талон
- Подарунковий сертифікат

Специфікація

Основна камера	Сенсор камери	GC4653 2K	Порт зарядки	USB-C	
	Роздільна здатність відео	2560×1440		Акумулятор	280 мА·ч
	Кут огляду	240°		Живлення	5 В, 2 А
	Діафрагма	F=2.2		Мікрофон/Динамік	Є
Внутрішньосалонна камера	Сенсор камери	GC4653 2K		G-сенсор	Є
	Роздільна здатність відео	2560×1440		Мови	Английський, венгерський, в'єтнамський, іспанський, італійський, німецький, польський, румунський, російський, словацький, український, французький, чеський
	Кут огляду	240°			
	Діафрагма	F=2.2			
Процесор		V39			
Дисплей		2"			
Формат відео		MP4			
Формат зображення		JPG			
Об'єм microSD-карти		До 512 ГБ			

Примітка. Комплектація, зовнішній вигляд, технічні характеристики, що не змінюють загальної функціональності пристрою, можуть бути змінені виробником без попередження.

Встановлення

1. Вставте microSD-картку у відповідний слот відеореєстратора. Використовуйте високошвидкісну (Class U3 та вище) картку ємністю 8-512 Гбайт.



- Щоб уникнути пошкодження пристрою та/або картки пам'яті, не вставляйте та не виймайте її під час роботи відеореєстратора.
- До початку запису потрібно обов'язково відформатувати картку пам'яті у відеореєстраторі. Це необхідно, щоб уникнути помилок читання та запису даних. Щоб форматувати в Меню, виберіть пункт Форматувати картку SD та підтвердіть вибрану дію.

2. Закріпіть відеореєстратор на лобовому склі за допомогою кріплення.
3. Підключіть зарядний пристрій до гнізда прикурювача.
4. Підключіть зарядний пристрій до гнізда відеореєстратора.
5. Налаштуйте положення відеореєстратора.
6. Переконайтеся, що відеореєстратор встановлено правильно, увімкніть живлення. Пристрій увімкнеться та почне відеозапис.

Запобіжні заходи

- Використовуйте лише оригінальний адаптер ЗУ. Використання іншого адаптера може негативно вплинути на акумулятор пристрою. Використовуйте лише схвалені виробником аксесуари.
- Допустима температура зовнішнього середовища в режимі експлуатації: від 0 до +35 °С. Температура зберігання: від +5 до +45 °С. Відносна вологість: від 5 до 90% без конденсату (25 °С).
- Уникайте контакту з джерелами вогню, щоб уникнути вибуху або пожежі.
- Не піддавайте пристрій сильному механічному впливу.
- Уникайте контакту пристрою із джерелами електромагнітного випромінювання.
- Слідкуйте за тим, щоб об'єктив був чистим. Не використовуйте хімічні чи миючі засоби для чищення пристрою; завжди вимикайте пристрій перед чищенням.
- Строго дотримуйтесь законів та регулюючих актів регіону використання пристрою. Цей пристрій не може використовуватися з незаконною метою.
- Не розбирайте пристрій самостійно. У разі його несправності зверніться до сервісного центру.

Примітка. Вбудований акумулятор призначений лише для запису аварійної події в режимі паркування та коректного вимкнення пристрою при вимкненні живлення. Для повноцінної роботи пристрою в будь-якому режимі потрібне постійне підключення живлення.

Кнопки

Кнопка	Функції
Живлення.	Натисніть і утримуйте протягом 3 секунд, щоб увімкнути або вимкнути пристрій.
Меню	У режимі очікування натисніть, щоб перейти до Установки. У режимі запису відео натисніть, щоб заблокувати відео. Натисніть знову, щоб зняти блокування. У Налаштуваннях натисніть, щоб повернутися назад до попереднього пункту. У режимі очікування натисніть, щоб перейти до Установки.
ОК	У режимі запису відео натисніть, щоб увімкнути/вимкнути запис звуку. У режимі очікування натисніть, щоб перейти до режиму відтворення.
Вгору	У режимі відеозйомки натисніть, щоб зробити знімок. У режимі очікування натисніть, щоб відобразити зображення з основної та/або салонної камери. У режимі відтворення натисніть, щоб вибрати попередній тип медіафайлу.
Вниз	У режимі Зйомка відео натисніть, щоб зупинити запис і перейти в режим Очікування. У режимі очікування натисніть, щоб розпочати запис. У режимі відтворення натисніть, щоб вибрати наступний тип медіафайлу.
Скидання	Якщо пристрій не відповідає, натисніть , щоб скинути його.

Примітка. Внутрішньосалонна камера пристрою спеціально оптимізована для безперервної зйомки в складних умовах низького освітлення всередині салону автомобіля. Вбудований інфрачервоний прожектор вмикається та вимикається автоматично залежно від умов освітлення. При переході з одного режиму роботи в інший можливе незначне спотворення кольорів, що не впливає на якість зображення. Світіння світлодіодів інфрачервоного прожектора, що видно в ряді ситуацій, є нормальним і потрібне для забезпечення більш якісної зйомки відео в складних умовах освітлення.

Повна версія посібника користувача доступна на сайті <https://navitel.ru> у розділі Техпідтримка > Інструкції > Документація.

Правила зберігання, перевезення, реалізації та утилізації

- Зберігання та транспортування пристрою повинні проводитися в сухому приміщенні. Пристрій потребує дбайливого поводження, оберігайте його від впливу пилу, бруду, ударів, вологи, вогню і т.д.
- Реалізація пристрою повинна проводитися відповідно до чинного законодавства України.
- Після закінчення терміну служби пристрій належить здати на утилізацію до відповідного пункту прийому електричного та електронного обладнання для подальшої переробки та утилізації відповідно до законодавства.

Тип пристрою: Відеореєстратор.

Найменування товару: NAVITEL RS3 DUO WIDE.

Виробник: NAVITEL s.r.o.

Адреса виробника: U Habrovky 247/11, 140 00, Praha 4, Czech Republic. Тел.: +420 225 852 852/+420 225 852 853.

Зроблено у Китаї компанією NAVITEL s.r.o. [НАВИТЕЛ С.Р.О.] на заводі Shenzhen Roverstar Technology Co., Ltd [Шенжень Роверстар Технологі Ко., Лтд].

Імпортер в Україну: ТОВ «НАВИТЕЛ УКРАЇНА», 02183, м. Київ, вулиця М. Кибальчича, буд. 13А.

